КАЛЕНДАР

1963

«Весільний викуп» картина К. Трутовського, 1881 **Вбрання селян Полтавщини — друга половина XIX ст.**

Жінка в літньому вбранні. Хмельницька обл. XX ст.

В кожній культурній хаті — повинен бути український часопис
Передплатіть собі

ПЕРЕДПЛАТІТЬ СОБІ
«Українець в Австралії»
225 SYDNEY RD., COBURG, VIC. Телефон: 36-7177

СІЧЕНЬ — 1963 — JANUARY

НЕДІЛЯ SUNDAY		6	13	20	27
ПОНЕДІЛОК MONDAY		7	14	21	28
ВІВТОРОК TUESDAY	1	8	15	22	29
СЕРЕДА WEDNESDAY	2	9	16	23	30
ЧЕТВЕР THURSDAY	3	10	17	24	31
П'ЯТНИЦЯ FRIDAY	4	11	18	25	
СУБОТА SATURDAY	5	12	19	26	

ДЕЯКІ ВАЖЛИВІШІ ІСТОРИЧНІ ДАТИ

1.1 1919 УНР проголосила закон про автокефальність Укр. Правосл. Церкви.
14.1 1649 Тріумфальний в'їзд Б. Хмельницького в Київ по перемозі над поляками
22.1 1918 Проголошено IV Універсал Укр. Центральної Ради про незалежність України.
22.1 1919 На Софіївській площі в Києві проголошено об'єднання всіх укр. земель в одну Соборну Українську Державу.
29.1 1918 Бій укр. під Крутами.

СІЧЕНЬ

1	19	В	**Новий Рік** (нов. ст.)
2	20	С	Ігнатія свмч.
3	21	Ч	Юліани мч.
4	22	П	Анастасія мч. Ананія
5	23	С	10 муч. у Криті
6	**24**	**Н**	**Навеч. Різдва Христ.**
7	**25**	**П**	**РІЗДВО ХРИСТОВЕ**
8	**26**	**В**	**Собор Пресв. Богород.**
9	**27**	**С**	**3-й день Різдва Христ.**
10	28	Ч	20,000 муч. в Нікодимії
11	29	П	11-тис. діт. убит. в Вифл.
12	30	С	Анисія мч.
13	**31**	**Н**	**Нед. 30-та по П'ятидес.**
14	**1**	**П**	**Новий Рік. Василія Вел.**
15	2	В	Сильвестра
16	3	С	Малахія прор.
17	4	Ч	Собор 70 Апостолів
18	**5**	**П**	**Навеч. Богоявл. Госп.**
19	**6**	**С**	**БОГОЯВЛЕННЯ ГОСП.**
20	**7**	**Н**	**Нед. 31-ша по П'ятидес.**
21	8	П	Свщ. мч. Ісидора
22	9	В	Полієвкта
23	10	С	Григорія Єп. Нис.
24	11	Ч	Теодосія преп.
25	12	П	Татіяни муч.
26	13	С	Єрмила муч., Ніни
27	**14**	**Н**	**Нед. 32 по П'ятидесятн.**
28	15	П	Прохора і Гаврила преп.
29	16	В	Св. Ап. Петра
30	17	С	Антонія Вел. преп.
31	18	Ч	Св. Афанасія й Кирила

М'ЯСАРНЯ
Імпортовані делікатеси
J. J. BOLUCH
BUTCHER & DELICATESSEN
Власна вирібня вудженини.
Достава на весілля та прийняття
Гуртова й роздрібна продаж.
33 Leed's Street, Footscray
171 Melrose St., Nth. Melbourne
Тел.: 68-6702; 30-2541

Укр. Кредитова Кооператива в Мельборні
"DNISTER"
243 COLLINS St., MELBOURNE
Об'єднує зараз близько 450 членів. Уділ в Кооперативі виносить найменше £5.0.0. Кожний член має рівноправні права, без огляду на кількість вплачених уділів. Дотепер уділено понад 260 позичок членам, на суму майже 100 тисяч фунтів. Заг. Збори розділяють щорічний зиск поміж членів і на національні потреби.

Жінки в вишиваних свитах. Харківщина. XIX ст.

Чи Ви вже є читачем часопису «УКРАЇНЕЦЬ в АВСТРАЛІЇ»?

«Українець в Австралії» широко інформує про всі світові події, зокрема з життя на нашій поневоленій батьківщині.

Передплатіть собі цю газету і напевно не пожалієте. А передплата на рік коштує лише 26 шилінґів. Пишіть ще сьогодні до Видавництва і замовте собі «УвА». Платити зразу не обов'язково, заплатите коли будете мати гроші й час.
225 Sydney Rd., Coburg, Vic. Tel. 36-7177

ЛЮТИЙ — 1963 — FEBRUARY

НЕДІЛЯ SUNDAY		**3**	**10**	**17**	**24**
ПОНЕДІЛОК MONDAY		**4**	**11**	**18**	**25**
ВІВТОРОК TUESDAY		**5**	**12**	**19**	**26**
СЕРЕДА WEDNESDAY		**6**	**13**	**20**	**27**
ЧЕТВЕР THURSDAY		**7**	**14**	**21**	**28**
П'ЯТНИЦЯ FRIDAY	**1**	**8**	**15**	**22**	
СУБОТА SATURDAY	**2**	**9**	**16**	**23**	

ДЕЯКІ ВАЖЛИВІШІ ІСТОРИЧНІ ДАТИ

4.2. 1919. Большевики захопили Київ
9.2 1918 Підписано мир в Бресті, де Німеччина Австрія, Туреччина й Болгарія визнали самостійність України.
10.2. 1900 Створено Револ. Укр. Партію
13.2.1934 Процес над 37 укр. студ. в Києві
24.2 1608 помер видатний діяч укр. культури, оборонець православія, князь Константин-Василь Острозький.
24.2 1872 Народилася поетка Леся Українка (Лариса Косач).

ЛЮТИЙ

1	19	П	Макарія преп.
2	20	С	Євфимія Вел. преп.
3	**21**	**Н**	**Нед. Митаря і Фарисея**
4	22	П	Ап. Тимофія
5	23	В	Климента свщмч.
6	24	С	Ксенії прор.
7	25	Ч	Григорія Богослова
8	26	П	Ксефонта і Марії пр.
9	27	С	Пер. мощей св. Ів. Зол.
10	**28**	**Н**	**Нед. Блудного сина**
11	29	П	Пер. мощ. свмч. Ігнатія
12	**30**	**В**	**Собор 3-х Святителів**
13	31	С	Кира й Івана св. чудот.
14	1	Ч	Трифона муч.
15	**2**	**П**	**Стрітення Господнє**
16	3	С	Симеона й Анни пр.
17	**4**	**Н**	**Нед. М'ясопусна**
18	5	П	Початок Масниці
19	6	В	Вукола прп.
20	7	С	Парфенія прп.
21	8	Ч	Феодора Стратил. вмч.
22	9	П	Никифора муч.
23	10	С	Пам'ять всіх Святих
24	**11**	**Н**	**Неділя Сиропустна**
25	12	П	1-й день Велик. Посту
26	13	В	Св. жін. Зої і Фотинії
27	14	С	Кирила св. рівноапост.
28	15	Ч	Онисима св. Ап.

Посилайте Пакунки в Україну
через
CONTAL CO.
OVERSEAS PARCELS
IMPORTERS
94 Elizabeth St., Melbourne, C.1.
Telephone: 63-8498
CONTINENTAL MUSIC CENTRE
Маємо на складі велику кількість імпортованих **українських ПЛАТІВОК** з **українськими народніми піснями** як з-за океану так і з України.

ПАКУНКИ В УКРАЇНУ
через
COSMOS TRADING CO.
2 Schoffield St., Essendon, Vic. 39-2325
Adelaide: 28 Grange Rd., Hindmarsh
Telephone: 46-3229
Sydney: 270 Miller St., N. Sydney
Tel.: XB 5027
Cabramatta: 84 Cumberland St. 72-5470
Newcastle: 53 Hanbury St., Mayfield,
Brisbane: 5 Markwell St., Bowen Hills
Perth: 21 Brookman St., Perth W.A.
Hobart: 57 Stickland Ave., Hobart. Tas.
Geelong: 241 Yarra St., Sth. Geelong,

Гуцул в кожусі, вивернутому в негоду, та «рогатій» шапці. Станіславська область. Початок XX ст.

Зробіть Вашому родичеві, приятелеві чи знайомому несподіванку — ПЕРЕДПЛАТІТЬ ЙОМУ ЧАСОПИС «УКРАЇНЕЦЬ в АВСТРАЛІЇ» у вигляді подарунку. Ви зробите потрійну радість:

трійну радість: Ваш приятель буде радий, бо матиме в хаті українську газету; Ви будете раді, боспричинились до поширення рідного українського слова; Редакція буде рада, бо придбала ще одного нового передплатника, що уможливить дальніше видання часопису. І передплата на рік є лише 26 шилінґів.
Пишіть або телефонуйте до В-ва: 225 Sydney Rd., Coburg, Vic. 36-7177

БЕРЕЗЕНЬ — 1963 — MARCH

НЕДІЛЯ SUNDAY	**31**	**3**	**10**	**17**	**24**
ПОНЕДІЛОК MONDAY		**4**	**11**	**18**	**25**
ВІВТОРОК TUESDAY		**5**	**12**	**19**	**26**
СЕРЕДА WEDNESDAY		**6**	**13**	**20**	**27**
ЧЕТВЕР THURSDAY		**7**	**14**	**21**	**28**
П'ЯТНИЦЯ FRIDAY	**1**	**8**	**15**	**22**	**29**
СУБОТА SATURDAY	**2**	**9**	**16**	**23**	**30**

ДЕЯКІ ВАЖЛИВІШІ ІСТОРИЧНІ ДАТИ

5.3.1950 Загинув ген. УПА Т. Чупринка.

9.3 1814 В с. Моринцях (на Київщині) народився найбільший поет України Тарас Шевченко.

10.3 1861 Помер Тарас Шевченко.

14.3 1939 Проголошено Самостійність Карпатської України.

20.3. 1917 Утворено в Киеві Укр. Центр. Раду.

20.3. 1864 р. Народився Митрополит УАПЦ В. Липківський.

БЕРЕЗЕНЬ

1	16	П	Памфила муч.
2	17	С	Федора Тирона св. вмч.
3	**18**	**Н**	**1-ша нед. Вел. Посту**
4	19	П	Архипа, Філімона св. А.
5	20	В	Григорія Пал. св. Арх.
6	21	С	Тимофея прп.
7	22	Ч	Найд. мощ. свмч. в Євг.
8	23	П	Полікарпа свмч.
9	24	С	Найд. гол. Ів. Хрест.
10	**25**	**Н**	**2-га нед. Вел. Посту**
11	26	П	Св. Порфирія
12	27	В	Прокопія прп.
13	28	С	Василія пр. Іспов.
14	1	Ч	Євдокії, Антоніни, муч.
15	2	П	Федота свмч.
16	3	С	Зенона і Зоїли свв.
17	**4**	**Н**	**нед. Хрестопоклонна**
18	5	П	Конона муч.
19	6	В	Костянтина, Федора мч.
20	7	С	Єфрема, Василя і ін. мч.
21	8	Ч	Феофілакта ісповідн.
22	9	П	40 муч Севастійських
23	10	С	Кондрата, Леоніда муч.
24	**11**	**Н**	**4-та нед. Вел. Посту**
25	12	П	Теофана преп. іспов.
26	13	В	Никифора св. патр. Ц.
27	14	С	Венедикта прп.
28	15	Ч	Агапія, Ніканора муч.
29	16	П	Олександра свмщ. єп.
30	17	С	Олексія Чол. Божого
31	**18**	**Н**	**5-та нед. Вел. Посту**

ГОДИННИКАР І ЮВІЛІР

J. KOLENICZ

WATCHMAKER & JEWELLER

Plaza Theatre Building

Телефон: 46-1963

Ремонтуємо швидко й якісно ручні й стінні годинники всіх виробів. Спеціялізовані в наладнанні автоматичних і штопорних годинників.

Якість ремонту гарантована.

Ювілірні вироби для всіх нагод.

Помірковані ціни

Там, де Ярра мутна в'ється,
Куккабарра де сміється,
Українці згуртувались
Кредитівку збудували.

Близько п'ятьсот начисляєм,
І Вас в гурт ми закликаєм:
П'ятку дайте, членом станьте
Свої гроші в нас складайте!

Свій своєму помагає
З біди часто виручає.

Укр. Кредитова Кооператива в Мельборні

"DNISTER"

243 COLLINS St., MELBOURNE

Дівчата в сучасному літньому вбранні. Закарпатська область.

Якщо хочете щось ВИДРУКУВАТИ в українській чи англійській мові, як напр., Весільні карки, різні Запрошення, Квитки, Візитні Картки, Комерційні блянки, Коверти, Летючки, Календарі, Брошури та інше включно книжки, — ЗВЕРТАЙТЕСЯ до одинокої цього роду І-ої УКРАЇНСЬКОЇ ДРУКАРНІ в Мельборні

225 SYDNEY RD., COBURG, VIC. Телефон: 36-7177

Не залежить, де Ви мешкаєте, — пишіть або телефонуйте, і ми полагодимо Вашу справу швидко і солідно. Ціни — нижчі як у австралійських друкарнях.

КВІТЕНЬ — 1963 — APRIL

НЕДІЛЯ SUNDAY		7	14	21	28
ПОНЕДІЛОК MONDAY	1	8	15	22	29
ВІВТОРОК TUESDAY	2	9	16	23	30
СЕРЕДА WEDNESDAY	3	10	17	24	
ЧЕТВЕР THURSDAY	4	11	18	25	
П'ЯТНИЦЯ FRIDAY	5	12	19	26	
СУБОТА SATURDAY	6	13	20	27	

ДЕЯКІ ВАЖЛИВІШІ ІСТОРИЧНІ ДАТИ

7.4 1811 Народився будитель Галицької України Маркіян Шашкевич.

16.4 1710 Вибір П. Орлика гетьманом України. Проголошення конституції Козацької України.

19.4 1917 Відкриття І-го укр. національного Конґресу в Києві.

21.4 1775 Цариця Катирина II запровадила кріпацтво на Україні.

28.4 1918 Прогол. П. Скоропадського гетьманом України. Піднесення укр. прапорів на Чорноморській фльоті.

КВІТЕНЬ

1	19	П	Хрисанфа і Дарії муч.
2	20	В	Сергія, Панкратія пр.
3	21	С	Якова прп.Ісп.
4	22	Ч	Василія свмч. Анкирск.
5	23	П	Никона, Луки муч.
6	24	С	Лазарева субота
7	**25**	**Н**	**Вербна нед., Благовіщ.**
8	26	П	Собор Арханг. Михаїла
9	27	В	Матрони Солун. муч.
10	28	С	Степана чуд. Ілареона
11	29	Ч	Вел. Четвер (страсті Гос.
12	**30**	**П**	**Велика П'ятниця**
13	**31**	**С**	**Велика Субота**
14	**1**	**Н**	**ВОСКРЕС. ХРИСТОВЕ**
15	**2**	**П**	**Світлий Понеділок**
16	**3**	**В**	**Світлий Вівторок**
17	4	С	Йосифа піснопр. прп.
18	5	Ч	Марка і Платона Ісп.
19	6	П	Мефодія св. рівноап.
20	7	С	Юрія Ісп. прп.
21	**8**	**Н**	**Неділя Фомина**
22	9	П	Вадима преп. муч.
23	10	В	Терентія, Макарія муч.
24	11	С	Явлен. Бож. Мат. в Поч.
25	12	Ч	Василія св. єп. Парійск.
26	13	П	Артема свмч.
27	14	С	Мартина св. єп. Рим.
28	**15**	**Н**	**Нед. Жін. Мироносиць**
29	16	П	Агапії і Ірини муч.
30	17	В	Симеона преп.

Якщо приїдете до **Джілонґу** на постійне мешкання, звертайтеся до нас. Ми **продаємо доми, фарми, фармлети, склепи, площі землі, готелі** і т.п. Ми **будуємо нові доми** по всій Вікторії і в Джілонґу.

W. ZYNEVYCH

Estate Agent

82 RYRIE ST., GEELONG

Телефон бізнеса: X 7877

Прив.: X 7877, 9-5737, 5-1455.

СВІЙ ДО СВОГО!

ГОДИННИКОВИЙ МАЙСТЕР

W. HOLOWKO

WATCHMAKER

292 Bell St., Coburg, Vic.

Ремонтуємо годинники всіх марок.

Робота якісна і гарантована.

Ціни доступні для всіх!

Весільна група. Поділля. Поч. XX ст.

Чи Ви вже є читачем часопису «УКРАЇНЕЦЬ В АВСТРАЛІЇ»

«Українець в Австралії» широко інформує про всі світові події, зокрема з життя на нашій поневоленій батьківщині.

Передплатіть собі цю газету і напевно не пожалієте. А передплата на рік коштує лише 26 шилінґів. Пишіть ще сьогодні до Видавництва і замовте собі «УвА». Платити зразу не обов'язково, заплатите коли будете мати гроші й час.

225 Sydney Rd., Coburg, Vic. Tel. 36-7177

ТРАВЕНЬ — 1963 — MAY

НЕДІЛЯ SUNDAY		5	12	19	26
ПОНЕДІЛОК MONDAY		6	13	20	27
ВІВТОРОК TUESDAY		7	14	21	28
СЕРЕДА WEDNESDAY	1	8	15	22	29
ЧЕТВЕР THURSDAY	2	9	16	23	30
П'ЯТНИЦЯ FRIDAY	3	10	17	24	31
СУБОТА SATURDAY	4	11	18	25	

ДЕЯКІ ВАЖЛИВІШІ ІСТОРИЧНІ ДАТИ

2.5 1648 Обрано Богдана Хмельницького гетьманом всієї України.

8.5 1945 Кінець II світової війни в Европі

10.5 1879 Нар. отаман Симон Петлюра.

15.5. 1848 Скасовано кріпацтво в Галичині

23.5 1938 На вулиці Ротердаму підступно вбито провідника О.У.Н. Є. Коновальця.

25.5 1926 В Парижі більшовицьким аґентом вбито головного отамана військ У.Н.Р. Симона Петлюру.

28.5 1916 Помер великий укр. письменник Іван Франко.

ТРАВЕНЬ

1	18	С	Івана преп.
2	19	Ч	Кузьми, Антонія Исп.
3	20	П	Федора, Анастасія прп.
4	21	С	Януарія і Федора муч.
5	**22**	**Н**	**Нед. Розслабленого**
6	23	П	Григорія Побідоносця
7	24	В	Леонтія, Валентина муч.
8	25	С	Св. Ап. і Євanг. Марка
9	26	Ч	Василія свмч.
10	27	П	Симеона свмч.
11	28	С	Зинона, Неона св. муч.
12	**29**	**Н**	**Нед. Самарянина**
13	30	П	Св. Ап. Якова
14	1	В	Єремії св. прор.
15	2	С	Афанасія Вел. св.
16	3	Ч	Усп. Феодосія Печерск.
17	4	П	Кирила, Ісака прп.
18	5	С	Ірини влкмуч.
19	**6**	**Н**	**Нед. Сліпонародженого**
20	7	П	Акакія муч.
21	8	В	Св. Ап. і Єв. Ів. Богосл.
22	9	С	Пер. мощ. св. Миколи
23	**10**	**Ч**	**Вознесіння Господне**
24	11	П	Кирила й Мефодія уч.
25	12	С	Епіфанія і Германа св.
26	**13**	**Н**	**св. Отців. 1 Всел. Соб.**
27	14	П	Ісидора муч.
28	15	В	Пахомія Вел. прп.
29	16	С	Феодора Освящ. прп.
30	17	Ч	Св. Ап. Андроніка
31	18	П	Федота св. муч.

Якщо приїдете до **Джілонґу** на постійне мешкання, звертайтеся до нас. Ми **продаємо доми, фарми, фармлети, склепи, площі землі, готелі** і т.п. Ми **будуємо нові доми** по всій Вікторії і в Джілонґу.

W. ZYNEVYCH

Estate Agent

82 RYRIE ST., GEELONG

Телефон бізнеса: X 7877

Прив.: X 7877, 9-5737, 5-1455.

Укр. Кредитова Кооператива в Мельборні

"DNISTER"

243 COLLINS St., MELBOURNE

Позичає своїм членам суми до 1.000 ф. на догідних умовинах. **Платить** дивіденд від уділів 6%; приймає ощадности на 4%.

Вступайте в члени Кооперативи вплачуючи найменше 5 ф. за 5 уділів. За інформаціями просимо звертатись на адресу Кооп. або її секретаря мґр. Б. Назара — 132 Мельборн Аве., Ґленрой, тел. веч. 306-5578.

Дівоче вбрання. Чернігівська область. XX ст.

В кожній культурній хаті — повинен бути
український часопис

ПЕРЕДПЛАТІТЬ СОБІ
«Українець в Австралії»
225 SYDNEY RD., COBURG, VIC. Телефон: **36-7177**

ЧЕРВЕНЬ — 1963 — JUNE

НЕДІЛЯ SUNDAY	30	2	9	16	23
ПОНЕДІЛОК MONDAY		3	10	17	24
ВІВТОРОК TUESDAY		4	11	18	25
СЕРЕДА WEDNESDAY		5	12	19	26
ЧЕТВЕР THURSDAY		6	13	20	27
П'ЯТНИЦЯ FRIDAY		7	14	21	28
СУБОТА SATURDAY	1	8	15	22	29

ДЕЯКІ ВАЖЛИВІШІ ІСТОРИЧНІ ДАТИ

5.6 1775 З наказу цариці Катерини зруйновано Запорізьку Січ.
7.6 1843 Помер Маркіян Шашкевич.
11.6 1876 Валуєвським указом царський уряд заборонив друкувати книжки українською мовою.
14.6 1891 Нар. полк. Євген Коновалець
16.6 1944 Створення Укр. Гол. Виз. Ради.
23.6. 1917 Вийшов І-й Універсал Укр. Центральної Ради.
30.6 1941 У Львові проголошено укр. уряд

ЧЕРВЕНЬ

1	19	С	Субота Трійці
2	**20**	**Н**	**П'ятидесятниця. Трійця**
3	**21**	**П**	**День Святого Духа**
4	**22**	**В**	**3-й день Трійці**
5	23	С	Михаїла прп. Ісп.
6	24	Ч	Симеона і Микити прп.
7	25	П	3-є обр. ч. гол. Ів. Хрест.
8	26	С	Карпа і Алфея св. Ап.
9	**27**	**Н**	**Нед. Всіх Святих**
10	28	П	Початок Петрівки
11	29	В	Феодосії Діви првмч.
12	30	С	Ісаакія прор.
13	31	Ч	Єремія Ап.
14	1	П	Юстина мч., Харитона
15	2	С	Никифора св.
16	**3**	**Н**	**2-га нед. по П'ятидес.**
17	4	П	св. Митрофана Царгор.
18	5	В	Дорофея свмч.
19	6	С	Вісаріона прп.
20	7	Ч	Феодота свмч.
21	8	П	Феодора Страт. вмч.
22	9	С	Кирила муч.
23	**10**	**Н**	**3-тя нед. по П'ятидес.**
24	11	П	Св. Ап. Варфоломея
25	12	В	Онуфрія Вел., Петра А.
26	13	С	Акилини муч.
27	14	Ч	Єлисея прор.
28	15	П	Амоса пророр.
29	16	С	Тихона свят. єп. Амаф.
30	**17**	**Н**	**4-та нед. по П'ятидес.**

Якщо приїдете до **Джілонґу** на постійне мешкання, звертайтеся до нас. **Ми продаємо доми, фарми, фармлети, склепи, площі землі, готелі** та ін. **Ми будуємо нові доми по всій Вікторії й в Джілонґу.**

W. ZYNEVYCH
Estate Agent
82 RYRIE ST., GEELONG
Телефон бізнеса: X 7877;
Приватний: 9-5737; 5-1455

Чому їхати так далеко в місто купляти одяг? Ви можете купити в Ардірі, в **українській**
КРАМНИЦІ ОДЯГУ
M. & V. FEDOR
General Clothing Store
176 FORREST STREET, ARDEER
(біля Україн. Дому в Саншайні)
Тут Ви можете набути білизну сукні, сорочки, штани, мануфактуру, чоловіче, жіноче та дитяче вбрання, готовий одяг. Також все потрібне для шиття.

Літнє дівоче вбрання. Вінницька область. XX ст.

Щоб Ви не забули рідної української мови і діти Ваші знали її
— треба обов'язково мати в хаті УКРАЇНСЬКИЙ ЧАСОПИС —

«Українець в Австралії»

В своїй газеті Ви знайдете те, чого не знайдете в австралійській пресі: про життя в підсовєтській Україні, історію України, про життя укр. еміграції в світі та про життя українців в Австралії.

ПЕРЕДПЛАТІТЬ СОБІ ЦЕЙ ЧАСОПИС ЩЕ СЬОГОДНІ!
А коштує дрібницю — лише 26 шилінгів на рік.

ЛИПЕНЬ — 1963 — JULY

НЕДІЛЯ SUNDAY		7	14	21	28
ПОНЕДІЛОК MONDAY	1	8	15	22	29
ВІВТОРОК TUESDAY	2	9	16	23	30
СЕРЕДА WEDNESDAY	3	10	17	24	31
ЧЕТВЕР THURSDAY	4	11	18	25	
П'ЯТНИЦЯ FRIDAY	5	12	19	26	
СУБОТА SATURDAY	6	13	20	27	

ДЕЯКІ ВАЖЛИВІШІ ІСТОРИЧНІ ДАТИ

8-9.7 1709 Полтавська битва шведського короля Карла XII і гетьмана Ів. Мазепи проти цяря Петра І-го.

16.7 1948 В Німеччині твориться Українська Національна Рада, як репрезентант Української Народньої Республіки.

25.7 1687 Вибрано Івана Мазепу гетьманом України.

27.7.1657 Помер Гетьман Б. Хмельницький

28.7. 1015 Помер великий князь український — Володимир Великий.

ЛИПЕНЬ			
1	18	П	Леонтія муч.
2	19	В	Св. Ап. Юди брата Госп.
3	20	С	Мефодія свмч., Левка
4	21	Ч	Терентія свмч.
5	22	П	Євсевія свмч.
6	23	С	Агрипини свмч.
7	**24**	**Н**	**Різдво Івана Хрестит.**
8	25	П	Февронії діви првмч.
9	26	В	Давида Сол. прп.
10	27	С	Самсона прп.
11	28	Ч	Македона і Доната муч.
12	**29**	**П**	**Апост. Петра й Павла**
13	30	С	Собор 12 Апостолів
14	**1**	**Н**	**6-та нед. по П'ятидес.**
15	2	П	Покл. чес. ризи Пр. Бог.
16	3	В	Св. Анатолія, Патр. Ц.
17	4	С	свят. Андрія Крит.
18	5	Ч	Афанасія Афонск. прп.
19	6	П	Лук'яна, Сидора муч.
20	7	С	Фоми і Акакія прп.
21	**8**	**Н**	**7-ма нед. по П'ятидес.**
22	9	П	Панкратія свмуч.
23	10	В	Антонія Печерского
24	**11**	**С**	**Св. рівноап. Кн. Ольги**
25	12	Ч	Прокла і Іларія муч.
26	13	П	Собор Арханг. Гавриїла
27	14	С	Акили Ап.
28	**15**	**Н**	**Св. Володимира Велик.**
29	16	П	Афиногена свмч.
30	17	В	Марини влкмч.
31	18	С	Омеляна і Якинфа мч.

Drome Shoes Store

Власник **І. СОКОЛОВСЬКИЙ**

370a Keilor Rd., Niddrie, Vic.

Телефон: 39-4972

Маємо в продажі жіноче, чоловіче і дитяче взуття різних розмірів і різних фасонів до останньої моди включно.

Також в нашій майстерні направляємо взуття; при потребі — негайно, поки Ви чекаєте.

«В ЄДНОСТИ СИЛА, СВІЙ ДО СВОГО»

Нащо брати все на рати, нащо лізти в «гайр-пирчиз», Чужим відсотки платити, коли можна заробити позичаючи в «Дністрі».

Укр. Кредитова Кооператива в Мельборні

"DNISTER"

243 COLLINS St., MELBOURNE

Дівчата в літньому вбранні. Київська область. XX ст.

В кожній культурній хаті — повинен бути український часопис
Передплатіть собі

«Українець в Австралії»

ЧИ ВИ ВЖЕ ПЕРЕДПЛАТИЛИ ЦЕЙ ЧАСОПИС? Напишіть ще сьогодні по адресі: 225 Sydney Rd., Coburg, Vic. Tel. 36-7177

СЕРПЕНЬ — 1963 — AUGUST

НЕДІЛЯ SUNDAY		4	11	18	25
ПОНЕДІЛОК MONDAY		5	12	19	26
ВІВТОРОК TUESDAY		6	13	20	27
СЕРЕДА WEDNESDAY		7	14	21	28
ЧЕТВЕР THURSDAY	1	8	15	22	29
П'ЯТНИЦЯ FRIDAY	2	9	16	23	30
СУБОТА SATURDAY	3	10	17	24	31

ДЕЯКІ ВАЖЛИВІШІ ІСТОРИЧНІ ДАТИ

1.8 1913 Померла поетка Леся Українка.
2.8 1914 Початок І-ої Світової війни.
15.8 1856 Нар. укр. письменник І. Франко
14.8. 988. Хрещення України князем Володимиром Великим в Києві.
14.8 1581 Вперше появилась друком повна слов'янська Біблія т. зв. «Острозька»
30-31.8 1648 Гетьман Б. Хмельницький розгромив поляків під Пилявцями.
31.8 1919 З'єднані наддніпрянські і галицькі війська здобули Київ.

СЕРПЕНЬ

1	19	Ч	Мокрини прп.
2	20	П	**Ілії св. пророка Бож.**
3	21	С	Симеона і Івана прп.
4	**22**	**Н**	**9-та нед. по П'ятидес.**
5	23	П	Трофима і Феофила
6	24	В	Св. Бориса й Гліба
7	25	С	Успення св. Анни
8	26	Ч	Єрмолая муч.
9	27	П	Пантелеймона муч.
10	28	С	Прохора Ап.
11	**29**	**Н**	**10-та нед. по П'ятидес.**
12	30	П	Валентина св.муч.
13	31	В	Йосифа і Євдокима св.
14	1	С	Перш. спас (поч. усп. пос
15	2	Ч	Пер. мощ. св. Стефана
16	3	П	Ісаакія і інш. муч.
17	4	С	7 юнаків в Ефезі
18	**5**	**Н**	**11-та нед. по П'ятидес.**
19	**6**	**П**	**Преображ. Господне**
20	7	В	Пимена прп.
21	8	С	Омельяна св. Іси.
22	9	Ч	Св. Ап. Матвія
23	10	П	Лаврентія муч.
24	11	С	Федора і Максима муч.
25	**12**	**Н**	**12-та нед. по П'ятидес.**
26	13	П	Максима преп.
27	14	В	Преп. Феодосія
28	**15**	**С**	**Успення Пресв. Богор.**
29	**16**	**Ч**	**Пер. нерукп. Обр. Іс. Хр.**
30	17	П	Мирона муч.
31	18	С	Флори і Лаври муч.

Посилайте Пакунки в Україну
через
CONTAL CO.
OVERSEAS PARCELS
IMPORTERS
94 Elizabeth St., Melbourne, C.1.
Telephone: 63-8498
CONTINENTAL MUSIC CENTRE
Маємо на складі велику кількість імпортованих **українських ПЛАТІВОК** з **українськими народніми піснями** як з-за океану так і з України.

ПАКУНКИ В УКРАЇНУ
через
COSMOS TRADING CO.
2 Schoffield St., Essendon, Vic. 39-2325
Adelaide: 28 Grange Rd., Hindmarsh
Telephone: 46-3229
Sydney: 270 Miller St., N. Sydney
Tel.: XB 5027
Cabramatta: 84 Cumberland St. 72-5470
Newcastle: 53 Hanbury St., Mayfield,
Brisbane: 5 Markwell St., Bowen Hills
Perth: 21 Brookman St., Perth W.A.
Hobart: 57 Stickland Ave., Hobart. Tas.
Geelong: 241 Yarra St., Sth. Geelong,

Чоловіча свита. Волинь. XIX ст.

Чи Ви вже є читачем часопису «УКРАЇНЕЦЬ в АВСТРАЛІЇ»? «Українець в Австралії» широко інформує про всі світові події, зокрема з життя на нашій поневоленій батьківщині.

Передплатіть собі цю газету і напевно не пожалієте. А передплата на рік коштує лише 26 шилінгів. Пишіть ще сьогодні до Видавництва і замовте собі «УвА». Платити зразу не обов'язково, заплатите коли будете мати гроші й час.
225 Sydney Rd., Coburg, Vic. Tel. 36-7177

ВЕРЕСЕНЬ — 1963 — SEPTEMBER

НЕДІЛЯ SUNDAY	**1**	**8**	**15**	**22**	**29**
ПОНЕДІЛОК MONDAY	**2**	**9**	**16**	**23**	**30**
ВІВТОРОК TUESDAY	**3**	**10**	**17**	**24**	
СЕРЕДА WEDNESDAY	**4**	**11**	**18**	**25**	
ЧЕТВЕР THURSDAY	**5**	**12**	**19**	**26**	
П'ЯТНИЦЯ FRIDAY	**6**	**13**	**20**	**27**	
СУБОТА SATURDAY	**7**	**14**	**21**	**28**	

ДЕЯКІ ВАЖЛИВІШІ ІСТОРИЧНІ ДАТИ

1.9 1722 Народився український філософ Григорій Сковорода.

3.9 1709 Помер гетьман Іван Мазепа.

9.9 1769 Народився батько нового українського письменства Ів. Котляревський.

16.9 1658 Гетьман І. Виговський підписав з Польщею угоду в Гадячі, згідно з якою Україна мала стати окремим князівством у спілці з Польщею.

29.9 1866 Нар. найбільший укр. історик Михайло Грушевський.

ВЕРЕСЕНЬ			
1	19	Н	**13-та нед. по П'ятидес.**
2	20	П	Самуїла прор.
3	21	В	Св. Ап. Фадея
4	22	С	Агафоника св. муч.
5	23	Ч	Калиника св., Луки мч.
6	24	П	Євтихія св. муч.
7	25	С	Св. Ап. Варфоломея
8	26	Н	**14-та нед. по П'ятидес.**
9	27	П	Пимена преп.
10	28	В	Анни пророр. св. прав.
11	29	С	**Усікнов. гол. Ів. Хрест.**
12	30	Ч	Олександра, Никодима
13	31	П	Полож. пояса ПДМ
14	1	С	Поч. церковн. року
15	2	Н	**15-та нед. по П'ятидес.**
16	3	П	Анфима св. муч.
17	4	В	Св. прор. Мойсея Богов.
18	5	С	Захарія й Єлизавети пр.
19	6	Ч	Чуд. Арх. Михаїла
20	7	П	Луки, Созонта прп.
21	8	С	**Різдво Пресв. Богород.**
22	9	Н	**16-та нед. по П'ятидес.**
23	10	П	ап. Апелія, Луки
24	11	В	Теодори прп. Олекс.
25	12	С	Афанасія, Даниіла прп.
26	13	Ч	Корнилія, Ілії муч.
27	14	П	**Воздвиж. Чесн. Хреста**
28	15	С	Микити, Максима муч.
29	16	Н	**17-та нед. по П'ятидес.**
30	17	П	Віри, Надії, Любови і їх матері Софії

Посилайте Пакунки в Україну
через
CONTAL CO.
OVERSEAS PARCELS IMPORTERS
94 Elizabeth St., Melbourne, C.1.
Telephone: 63-8498
CONTINENTAL MUSIC CENTRE
Маємо на складі велику кількість імпортованих **українських ПЛАТІВОК з українськими народніми піснями** як з-за океану так і з України.

ПАКУНКИ В УКРАЇНУ
через
COSMOS TRADING CO.
2 Schoffield St., Essendon, Vic. 39-2325
Adelaide: 28 Grange Rd., Hindmarsh
Telephone: 46-3229
Sydney: 270 Miller St., N. Sydney
Tel.: XB 5027
Cabramatta: 84 Cumberland St. 72-5470
Newcastle: 53 Hanbury St., Mayfield,
Brisbane: 5 Markwell St., Bowen Hills
Perth: 21 Brookman St., Perth W.A.
Hobart: 57 Stickland Ave., Hobart. Tas.
Geelong: 241 Yarra St., Sth. Geelong,

Дівчина і жінка в святковому вбранні. Тернопільська обл. XX ст.

Якщо хочете щось ВИДРУКУВАТИ в українській чи англійській мові, як напр., Весільні картки, різні Запрошення, Летючки, комерційні блянки, Коверти, Квитки, Календарі, Брошури, Візітні картки і інше включно книжки, — ЗВЕРТАЙТЕСЯ до одинокої цього роду І-ої УКРАЇНСЬКОЇ ДРУКАРНІ В Мельборні

225 Sydney Rd., Coburg, Vic. Telephon: 36 7177

Не залежить, де Ви мешкаєте, — пишіть і ми швидко й солідно полагодимо Ваші справи. Наші ціни є нижчі, як в інших австралійських друкарнях.

ЖОВТЕНЬ — 1963 — OCTOBER

НЕДІЛЯ SUNDAY		6	13	20	27
ПОНЕДІЛОК MONDAY		7	14	21	28
ВІВТОРОК TUESDAY	1	8	15	22	29
СЕРЕДА WEDNESDAY	2	9	16	23	30
ЧЕТВЕР THURSDAY	3	10	17	24	31
П'ЯТНИЦЯ FRIDAY	4	11	18	25	
СУБОТА SATURDAY	5	12	19	26	

ДЕЯКІ ВАЖЛИВІШІ ІСТОРИЧНІ ДАТИ

1.10 1665 Обрано П. Дорошенка гетьманом України.

5.10 1657 Обрано Ів. Виговського гетьманом України.

6.10.1918 Відкр. укр. Університет в Києві.

14-30.10 1921 Всеукраїнський Православний Собор у Києві.

18.10 1918 Утв. Укр. Нар. Раду і проголош. Західньо-Укр. Народню Республіку.

19.10 1596 Берестейська Унія, за якою частину правосл. церков з'єднано з катол.

ЖОВТЕНЬ

1	18	В	Аріадни, Ірини, Софії
2	19	С	Трофима св. муч.
3	20	Ч	Михаїла і Федора свмч.
4	21	П	ап. Кондрата, Дмитрія
5	22	С	Фоки, Фоми свмч.
6	**23**	**Н**	**18-та нед. по П'ятидес.**
7	24	П	св. пвмч. Фекли, Ніканд.
8	25	В	Єфросинії Олекс. прп.
9	26	С	**св. Ап. Івана Богослова**
10	27	Ч	Каліграта, Марка муч.
11	28	П	Харитона прп.ісп.
12	29	С	Феофана, Кіріяка прп.
13	**30**	**Н**	**19-та нед. по П'ятидес.**
14	**1**	**П**	**Покрова Пресв. Богор.**
15	2	В	Куприяна свмч.
16	3	С	Діонисія свмч.
17	4	Ч	Єрофея єп. Афинск.
18	5	П	Харитини муч.
19	6	С	Ап. Фоми
20	**7**	**Н**	**20-та нед. по П'ятидес.**
21	8	П	Пелагії, Таісії прп.
22	9	В	св. Ап. Якова Алф.
23	10	С	Євлампія і Євлампії мч.
24	11	Ч	Филипа Ап.
25	12	П	Кузьми, Тараса муч.
26	13	С	Карпа муч і інш.
27	**14**	**Н**	**Помин. св. Отців 7 Соб.**
28	15	П	Євфима, Лукіяна преп.
29	16	В	Лонгина муч.
30	17	С	Андрія Критск.
31	18	Ч	Св. Ап. Луки

Якщо приїдете до **Джілонґу** на постійне мешкання, звертайтеся до нас. **Ми продаємо доми, фарми, фармлети, склепи, площі землі, готелі** та ін. **Ми будуємо нові доми по всій Вікторії й в Джілонґу.**

W. ZYNEVYCH

Estate Agent

82 RYRIE ST., GEELONG

Телефон бізнеса: X 7877;

Приватний: 9-5737; 5-1455

«Громада по нитці — бідномy сорочка!»

Ми не капіталісти, але з'єднавши наші ощадності і ставши членом Укр. Кооп. «Дністер» у Мельборні, ми придбаємо те, чого неможливо або за тяжко набути самому.

Укр. Кредитова Кооператива в Мельборні

"DNISTER"

243 COLLINS St., MELBOURNE

Група селян. Станіславська область. Початок XX ст.

Зробіть Вашому родичеві, приятелеві чи знайомому несподіванку — ПЕРЕДПЛАТІТЬ ЙОМУ ЧАСОПИС «УКРАЇНЕЦЬ в АВСТРАЛІЇ» у вигляді подарунку. Ви зробите по-

трійну радість: Ваш приятель буде радий, бо матиме в хаті українську газету; Ви будете раді, бо спричинились до поширення рідного українського слова; Редакція буде рада, бо придбала ще одного нового передплатника, що уможливить дальніше видання часопису. І передплата на рік є лише 26 шилінґів.
Пишіть або телефонуйте до В-ва: 225 Sydney Rd., Coburg, Vic. 36-7177

ЛИСТОПАД — 1963 — NOVEMBER

НЕДІЛЯ SUNDAY		3	10	17	24
ПОНЕДІЛОК MONDAY		4	11	18	25
ВІВТОРОК TUESDAY		5	12	19	26
СЕРЕДА WEDNESDAY		6	13	20	27
ЧЕТВЕР THURSDAY		7	14	21	28
П'ЯТНИЦЯ FRIDAY	1	8	15	22	29
СУБОТА SATURDAY	2	9	16	23	30

ДЕЯКІ ВАЖЛИВІШІ ІСТОРИЧНІ ДАТИ

1.11 1918 Укр. війська зайняли Львів.
1.11. 1944 Помер катол. митрополит граф Андрій Шептицький.
4.11 1921 II-й Зимовий похід під провод. от. Юрка Тютюнника.
6.11. 1912 Пом. укр. композ. М. Лисенко
8.11 1918 Укр. Сойм Буковини проголосив злуку з Україною.
15.11 1945 В Авґсбурґу (Нім.) засновано Вільну Укр. Академію Наук на еміграції.
21.11. 1921 Під Базаром більшовики розстріляли 359 учасн. II-го Зимового походу.

ЛИСТОПАД

1	19	П	Пилипа, Леонтія свв.
2	20	С	Артема, Матрони муч.
3	**21**	**Н**	**22-та нед. по П'ятидес.**
4	22	П	св. рівноап. Аверкія
5	23	В	Св. Ап. Якова,
6	24	С	Афанасія св. Патр. Цар.
7	25	Ч	Маркіяна, Валерія муч.
8	26	П	Дмитрія Сол. влкмч.
9	27	С	Нестора Літописця
10	**28**	**Н**	**23-тя нед. по П'ятидес.**
11	29	П	прмч. Анастасії Римл.
12	30	В	Зиновія св. муч.
13	31	С	Стахія св. ап.
14	1	Ч	Кузьми, Дем'яна, Уляни
15	2	П	Маркіяна Кирск. прп.
16	3	С	Йосифа св. муч.
17	**4**	**Н**	**24-та нед. по П'ятидес.**
18	5	П	муч. Галактіона
19	6	В	Павла св.Ісп.
20	7	С	Лазаря чудотвор.
21	8	Ч	**Собор Архистр. Михаїла**
22	9	П	Порфира, Матрони муч.
23	10	С	Родіона, Терентія св. ап.
24	**11**	**Н**	**25-та нед. по П'ятидес.**
25	12	П	свят. Іоана Мил.
26	13	В	**Св. Івана Золотоустого**
27	14	С	Св. Ап. Филипа
28	15	Ч	Початок Різдвян. посту
29	16	П	Матвія св. ап. і еванг.
30	17	С	Григорія еп. Неокес.

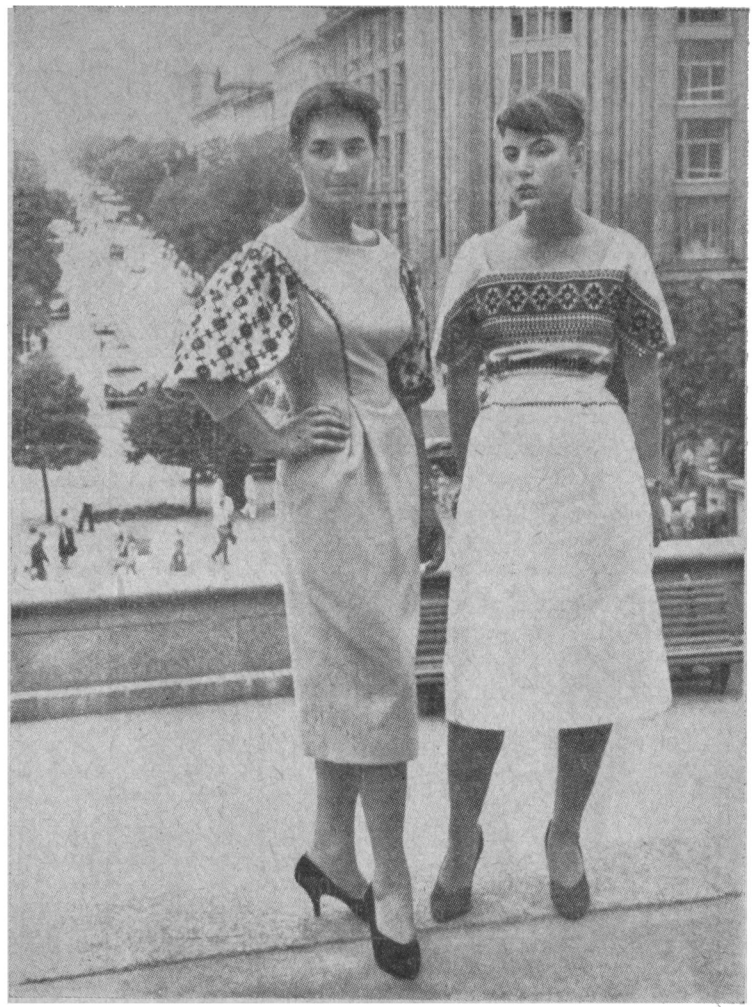
ГОДИННИКАР І ЮВІЛІР

J. KOLENICZ

WATCHMAKER & JEWELLER
Plaza Theatre Building
Телефон: 46-1963
Ремонтуємо швидко й якісно ручні й стінні годинники всіх виробів. Спеціялізовані в наладнанні автоматичних і штопорних годинників.
Якість ремонту гарантована.
Ювілірні вироби для всіх нагод.
Поміркувані ціни

ESSO

Service Station
(Власник **М. Павліш**)
Cnr. BALLARAT Rd., & VINE St.
BRAYBROOK
Телефон: 311-3175
Виконує всі механічні роботи по автах, вирівнює і направляє корпуси авт, ушкоджених при різних катастрофах.
Бензин, олива і оливлення авта — до Вашої диспозиції.



Жіночі сукні з вишивкою за народніми мотивами. Сучасне вбрання.

З нагоди Різдва Христового і Нового Року

Зробіть Вашому родичеві, приятелеві чи знайомому несподіванку — ПЕРЕДПЛАТІТЬ ЙОМУ ЧАСОПИС «УКРАЇНЕЦЬ в АВСТРАЛІЇ» у вигляді подарунку. Ви зробите потрійну радість:

Ваш приятель буде радий, бо матиме в хаті українську газету; Ви будете раді, бо спричинились до поширення рідного українського слова; Редакція буде рада, бо придбала ще одного нового передплатника, що уможливить дальніше видання часопису. І передплата на рік є лише 26 шилінґів.
Пишіть або телефонуйте до В-ва: 225 Sydney Rd., Coburg, Vic. 36-7177

ГРУДЕНЬ — 1963 — DECEMBER

НЕДІЛЯ SUNDAY	1	8	15	22	29
ПОНЕДІЛОК MONDAY	2	9	16	23	30
ВІВТОРОК TUESDAY	3	10	17	24	31
СЕРЕДА WEDNESDAY	4	11	18	25	
ЧЕТВЕР THURSDAY	5	12	19	26	
П'ЯТНИЦЯ FRIDAY	6	13	20	27	
СУБОТА SATURDAY	7	14	21	28	

ДЕЯКІ ВАЖЛИВІШІ ІСТОРИЧНІ ДАТИ

5.12 1917 Відкрито Укр. Академію Мистецтв у Києві.
5.12 1919 І-й Зимовий похід під командою ген. Омельяновича Павленка.
14.12 1918 Війська Директорії УНР зайняли Київ.
21.12. 1764. Скасування гетьманщини в Ук.
23.12 1873 Засновано у Львові Наукове Т-во ім. Шевченка.
25.12 1848 Засновано катедру укр. мови в Львівському університеті.

ГРУДЕНЬ			
1	18	Н	**26-та нед. по П'ятидес.**
2	19	П	прор. Авдія
3	20	В	Григорія, Анни, Фекли
4	21	С	**Введення в Храм ПДМ**
5	22	Ч	Філімона, Архипа св. ап.
6	23	П	Амфілохія, Григорія єп.
7	24	С	Катерини, Євгена влмч.
8	**25**	**Н**	**27-ма нед. по П'ятидес.**
9	26	П	прп. Аліпія, Якова
10	27	В	Якова мч., Романа чуд.
11	28	С	Стефана, Тимофія муч.
12	29	Ч	Парамона, Нектарія мч.
13	**30**	**П**	**ап. Андрея Первозван.**
14	1	С	Наума, Ананія св. пр.
15	**2**	**Н**	**28-ма нед. по П'ятидес.**
16	3	П	прор. Софонії, Сави
17	4	В	Варвари влкмч.
18	5	С	Сави, Аверкія пр. муч.
19	**6**	**Ч**	**св. Миколая Чудотвор.**
20	7	П	Амвросія, Антона св. пр.
21	8	С	Потапа й Кирила прп.
22	**8**	**Н**	**29-та нед. по П'ятидес.**
23	10	П	муч. Мини, пр. Фоми
24	11	В	Данила й Луки прор.
25	12	С	Спиридона св єп. Трим.
26	13	Ч	Євстратія, Євгена муч.
27	14	П	Левка, Філімона муч.
28	15	С	Елеферія, Трифона муч.
29	**16**	**Н**	**30-та. Святих Праотців**
30	17	П	прор. Данила
31	18	В	Севастіяна, Модеста св.

Чому їхати так далеко в місто купляти одяг? Ви можете купити в Ардірі, в **українській**

КРАМНИЦІ ОДЯГУ

M. & V. FEDOR

General Clothing Store

176 FORREST STREET, ARDEER

(біля Україн. Дому в Саншайні)

Тут Ви можете набути білизну сукні, сорочки, штани, мануфактуру, чоловіче, жіноче та дитяче вбрання, готовий одяг. Також все потрібне для шиття.

«В ЄДНОСТИ СИЛА,

СВІЙ ДО СВОГО»

у щоденному змаганню
Це кличі, що ведуть нас
не для себе а **для Вас.**
Спільно, гуртом у «Дністрі»
Ми позбудемось біди.

Укр. Кредитова Кооператива в Мельборні

"DNISTER"

213 COLLINS St., MELBOURNE

Маємо на складі **великий вибір**

УКРАЇНСЬКИХ КНИЖОК

та в багатьох інших мовах.

Polyglot Book Depot

349 Swanston St., Melbourne C.1.

(напроти Бібліотеки і Музею)

Телефон: **32-2768**

На різні нагоди — **весілля, забави, балі, прийняття,** —

замовляйте

КОНТИНЕНТАЛЬНУ

ОРКЕСТРУ

BOLERO

Європейський та південно-американський репертуар.

109 GERTRUDE St., FITZROY, Vic.

Телефон: **41-1243**

ПОСТИ

і заборонені часи на рік 1963-й згідно церковного календаря.

14.1. — Маланка (**треба мати доз.**
17.2. — м'ясопустна **неділя**
25.2. до 14.4. — **Великий Піст**
4.4. до 21.4. — **Фомина неділя**
10.6. до 12.7. — **Петрівка**
14.8. до 28.8. — **Спасівка**
11.9. — один день **посту**
27.9. — один день **посту**
28.11. до 7.1.64— **Передріздв. піст**

Australian Public Holidays

1 січня, вівторок ..... **New Year's Day.**
28 січня, понеділок ..... **Australia Day.**
12 квітня, п'ятниця ..... **Good Friday.**
13 квітня, субота ..... **Easter Saturday.**
15 квітня, понеділок ..... **Easter Monday.**
25 квітня, четвер ..... **Anzac Day.**
10 червня, понеділок ..... **Queen's Birthday.**
(за винятком Зах. Австр., там в листопаді)
25 грудня, середа ..... **Christmas Day.**
26 грудня, четвер ..... **Boxing Day.**

Додаткові свята в кожному стейті:

N.S.W.

5 серпня, понеділок ..... **Bank Holiday**
7 жовтня, понеділок ..... **6 Hour Day.**

VICTORIA

11 березня, понеділок ..... **Labour Day.**
16 квітня, вівторок ..... **Easter Tuesday.**
26 вересня, четвер ..... **Show Day.**
5 листопада, вівторок ..... **Cup Day.**
(лише для міста і передмість Мельборну)

QUEENSLAND

6 травня, понеділок ..... **Labour Day.**

SOUTH AUSTRALIA

14 жовтня, понеділок ..... **Labour Day.**
30 грудня, понеділок ..... **Proclamation Day.**

WEST AUSTRALIA

4 березня понеділок ..... **Labor Day**
16 квітня, вівторок ..... **Easter Tuesday**
(лише для банкових працівників)
3 червня, понеділок ..... **Foundation Day**
3 жовтня, четвер ..... **Show Day**
в листопаді (дата повідом. **Queen's Birthday**

TASMANIA

25 січня, п'ятниця ..... **Hobart Cup Day**
8 лютого, п'ятниця ..... **Regatta Day**
4 березня, понеділок ..... **Labor Day**
16 квітня, вівторок ..... **Easter Tuesday**
(лише для банкових працівників)
18 жовтня, п'ятниця ..... **Hobart Show**

М'ЯСАРНЯ

Імпортовані делікатеси

J. J. BOLUCH

BUTCHER & DELICATESSEN

Власна вирібня вудженини.
Достава на весілля та прийняття
Гуртова й роздрібна продаж.

33 Leed's Street, Footscray

171 Melrose St., Nth. Melbourne

Тел.: 68-6702; 30-2541

ПАКУНКИ В УКРАЇНУ

через

COSMOS TRADING CO.

2 Schoffield St., Essendon, Vic. 39-2325

Adelaide: 28 Grange Rd., Hindmarsh
Telephone: 46-3229
Sydney: 270 Miller St., N. Sydney
Tel.: XB 5027
Cabramatta: 84 Cumberland St. 72-5470
Newcastle: 53 Hanbury St., Mayfield,
Brisbane: 5 Markwell St., Bowen Hills
Perth: 21 Brookman St., Perth W.A.
Hobart: 57 Stickland Ave., Hobart. Tas.
Geelong: 241 Yarra St., Sth. Geelong,

ЗАМОВЛЯЙТЕ

українські книжки, журнали, **часописи, календарі,** флірти, листівки в —

Українській Висилковій
КНИГАРНЯ «ДНІПРО»
6 Stokes St., Griffith A.C.T.

Цей Календар виданий у Видавництві часопису «УКРАЇНЕЦЬ з АВСТРАЛІЇ» в Мельборні.
225 Sydney Rd., Coburg, Vic.